

BTS ASSISTANT MANAGER

EXPRESSION ET CULTURE EN LANGUES VIVANTES ÉTRANGÈRES

SESSION 2014

ARABE LITTÉRAL

NIVEAU A

**Durée : 2 heures
Coefficient : 1**

**L'usage d'un dictionnaire unilingue est autorisé.
L'usage de la calculatrice est interdit.**

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Le sujet se compose de 4 pages, numérotées de 1/4 à 4/4.

BTS ASSISTANT MANAGER		Session 2014
ARABE LITTÉRAL – niveau A	ALLVEA ARL	Page : 1/4

TEXTE

دول الخليج تسعى لتنفيذ مشاريع للطاقة تتجاوز قيمتها ٢٥٠ مليار دولار
خبيرة تدعو للترشيد والاهتمام بتطوير مصادر الطاقات المتجددة

أبو ظبي ، جمال المجايدة

أكدت خبيرة بريطانية على ضرورة قيام دول الخليج باستثمارات كبيرة في قطاع الطاقة المتجددة بهدف ضمان نمو قابل للاستمرار وتحقيق التوازن المطلوب في العرض والطلب على الطاقة في المدى البعيد.

وقالت يبي ستانفورد كريستيانسن إن دول مجلس التعاون الخليجي لديها خطط استثمارية ضخمة في قطاع الطاقة التقليدي من اجل تلبية الزيادة في الطلب المحلي على الكهرباء والماء، إلا أن هذه الدول ينبغي أيضا أن تركز على تنمية مصادر أخرى لتوليد الطاقة. وقالت في مقابلة مع 'ايريس ميديا' في ابو ظبي قبيل انعقاد مؤتمر ومعرض الشرق الأوسط للكهرباء والمياه ٢٠١٣ في الدوحة 'نظرا لوجود فجوة في الطلب والعرض في قطاع الطاقة و تمتع دول الخليج بطبيعة مشمسة فإن على هذه الدول أن تركز بدرجة أكبر على موضوع استغلال الطاقة الشمسية كمصدر دائم لتوليد الطاقة فضلا عن قيامها بتنفيذ مشاريع جديدة لإعادة تأهيل وتطوير مصانع توليد الطاقة القديمة'.

وأشارت إلى أن هناك تقديرات من قبل شركات مختصة تفيد بان دول الخليج لديها خطط لتنفيذ مشاريع ضخمة في السنوات القادمة تتجاوز قيمتها ٢٥٠ مليار دولار، مضيفة بان المملكة العربية السعودية تعزم استثمار نحو ١٧ مليار دولار في قطاع الطاقة خلال عام ٢٠١٣ في حين تقدر هذه الاستثمارات بحوالي ٢،٤ مليار دولار في كل من الإمارات والكويت. وأعربت عن اعتقادها بأن ارتفاع أسعار النفط واستمرار الزيادة في الطلب على الطاقة في السوق المحلي دفعت دول المجلس إلى توسيع استثماراتها في هذا القطاع بالإضافة إلى إنشاء مشاريع لضمان تحقيق أهدافها الرامية إلى تنويع مصادر الطاقة.

وأضافت 'يشكل موضوع الطاقة المتجددة احد أهم مقومات البرامج التي تنفذها معظم الدول العربية لتلبية الطلب على الطاقة وان هناك اهتمام متزايد وخاصة من قبل دول مجلس التعاون الخليجي بالتركيز على مشاريع الطاقة الشمسية التي من شأنها أيضا أن تؤدي إلى خلق وظائف وتساهم في تنويع الاقتصاد.' وذكرت السيدة كريستيانسن أن ارتفاع أسعار النفط يتيح لدول المجلس أن تمول مشاريع الطاقة

BTS ASSISTANT MANAGER	Session 2014
ARABE LITTÉRAL – niveau A	ALLVEA ARL
	Page : 2/4

والمشاريع الصناعية الضخمة مشيرة إلى أن شدة المنافسة في هذا الإطار يدفع بعض الدول إلى دراسة خطط لتأمين مصادر طاقة بديلة مثل الفحم والطاقة النووية والطاقة لشمسية.

وأضافت 'بالنسبة لتمويل هذه المشاريع فانه بالإضافة إلى إيرادات النفط يمكن أن يأتي التمويل من قبل المؤسسات التمويلية الخاصة مثل مؤسسة التمويل الدولية التابعة للبنك الدولي والبنوك ومؤسسات وصناديق تمويل أخرى'.

وأكدت السيدة كريستيانسن على أهمية انعقاد مؤتمر ومعرض الشرق الأوسط للكهرباء والمياه ٢٠١٣ في قطر، مشيرة إلى انه يعد من أهم الفعاليات في المنطقة حيث يركز على قضايا حيوية تتعلق بمصادر الطاقة والماء في دول المنطقة.

عن جريدة القدس العربي ، الأحد ٣ شباط ٢٠١٣، بتصرف.

TRAVAIL À FAIRE

A- Présentez, sous forme d'un compte-rendu en français, le texte ci-dessus (30 lignes maximum). **(10 points)**

B- Lettre à rédiger en arabe **(10 points)**

Vous êtes assistant dans la section marketing d'une compagnie d'énergie verte en France.

Afin de préparer la présence de votre compagnie à l'Exposition du Moyen-Orient pour l'eau et l'énergie 2013, à Doha, au Qatar, vous devez rédiger en arabe, en respectant les règles de présentation d'usage, une lettre au Ministre de l'énergie d'un pays arabe de votre choix afin de l'inviter à visiter votre stand au cours de cet événement.

- Vous présenterez votre entreprise spécialisée dans la réalisation d'infrastructures pour la production de différentes sortes d'énergie renouvelable.
- Vous mentionnerez que votre entreprise s'est occupée, ces dix dernières années, de plusieurs projets au Proche-Orient et en Europe.
- Vous rappellerez les conditions idéales du pays du ministre auquel vous vous adressez pour le passage à l'énergie verte, un passage qui en fera un leader régional dans ce domaine.
- Vous mentionnerez les impacts positifs de ce passage, notamment : l'aspect environnemental, la sortie progressive du pétrole, les différents avantages économiques.
- Vous l'invitez à visiter votre stand à l'exposition afin de découvrir les nouveautés de la recherche et vos projets.
- Vous vous tenez à sa disposition pour lui fournir toute information supplémentaire.

BTS ASSISTANT MANAGER		Session 2014
ARABE LITTÉRAL – niveau A	ALLVEA ARL	Page : 4/4